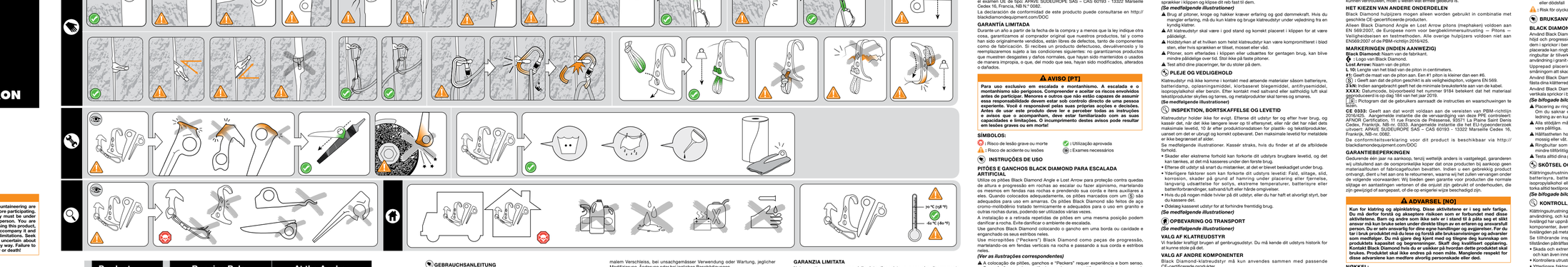

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Europe
Hans-Maria-Welzer 8
6020, Innsbruck, Austria

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2019 M10526_C

⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:
⚠: Risk of serious injury or death
✓: Approved use
!: Risk of accident or injury
i: Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

BLACK DIAMOND AID IRON

Use Black Diamond Angle and Lost Arrow pitons for protection against falls from height and progression on rock while climbing or mountaineering by hammering them into cracks in the rock and clipping your rope and aiders to them. When properly placed, pitons stamped with a ⚠ are suitable for use at belays. Black Diamond pitons are made of heat treated chrome molybdenum steel and are suitable for use in granite and other hard rocks and may be used multiple times. Repeated placement and removal of pitons in one placement will eventually damage the rock. Avoid damaging the climbing environment.
Use Black Diamond hooks by placing the hook onto an edge or pocket and clipping your aiders to them.
Use Black Diamond Peckers as progression pieces by hammering them into vertical cracks in the rock and clipping your rope and aiders to them.
(See accompanying illustrations)
- Placing pitons, hooks and Peckers requires experience and good judgment. If you lack experience, climb and use aid iron only under the guidance of a knowledgeable climber.
- All aid iron must be in good condition and properly placed in sound rock to be reliable.
- The holding strength of any aid iron may be compromised in soft rock or if the crack is icy, mossy or wet.
- Pitons left in the rock or subject to repeated use can become less reliable over time. Do not trust fixed pitons.
- Always test your placements before relying on them.

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. After contact with these or other substances, wash gear, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.
(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan. 10 years after the date of manufacture for gear that has been used in competitions, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age.
See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.
- Damage and external conditions may shorten your equipment's useful life, and could conceivably require retiring the gear during its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, abrasion, wear, corrosion, damage due to hammering during placement or removal, prolonged exposure to sunlight, extreme temperatures, battery acid or battery fumes, salt water/or or harsh environments.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT
(See accompanying illustrations)

ADOPTING AID IRON

We strongly discourage secondhand use. You must know the history of your equipment to be able to trust it.

CHOOSING OTHER COMPONENTS

Black Diamond aid iron should only be used in conjunction with appropriate CE certified products.

Only Black Diamond Angle and Lost Arrow Pitons conform to EN 569:2007, the European standard for Mountaineering Equipment – Rock Climbing – Safety requirements and test methods. All other Aid Iron products do not conform to EN569:2007 or the PPE Regulation 2016/425.

MARKINGS (WHEN PRESENT)

Black Diamond: Name of the manufacturer.
®: Black Diamond's logo.
Lost Arrow: Name of the piton.
L 10: Length of the blade of the piton in centimeters.
#1: Indicates the size of the piton. A #1 piton is smaller than a #6.
⚠: Indicates that the piton is suitable as a Safety Piton, per EN 569.
3 kN: When present, indicates the minimum breaking strength of the cable.
XXXX: Date Code, for example, the last four digits of a serial number which indicates that the equipment was manufactured on the 184th day of 2019.
!: Pictogram indicating you need to read the instructions and warnings.

PPE Regulation 2016/425

CE 0333: Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. Notified body: Bureau Veritas Consumer Products Services (UK) Limited, Suite 1, 1 Rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333. Notified body performing Module C2 conformity assessment: APAVE SUDEUROPE SAS – CAS 60193 - 13322 Marseille Cedex 16, France, NB No 0082.
The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. This warranty does not apply to defects due in whole or in part to us and will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation de ce présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

LEGENDE:
⚠: Risque de blessure grave ou de mort
✓: Risque d'accident ou de blessure
!: Utilisation approuvée
i: Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

ACCESSOIRES MÉTALLIQUES POUR L'ESCALADE ARTIFICIELLE BLACK DIAMOND AID IRON

Utilisez les pitons Black Diamond Angle et Lost Arrows comme points de protection contre les chutes de hauteur et comme points de progression sur le rocher en escalade ou alpinisme en les plantant au marteau dans des fissures rocheuses et en y mousqueltonnant votre corde et vos étriers. Les Pitons gravés d'un ⚠ peuvent être utilisés aux relais des lors qu'ils sont places correctement. Les pitons Black Diamond sont fabriqués en acier au chrome-molybdène traité à chaud et utilisent granite et autres roches dures. Ils sont réutilisables plusieurs fois.
Le marteage répété et l'extraction des pitons peuvent finir par endommager la roche. Evitez d'endommager la paroi.
Les crochets Black Diamond se placent sur une réglette ou une goulte d'eau et votre mousqueltonnage des étriers.
Les Peckers de Black Diamond s'utilisent comme pièces de progression. Ils s'insèrent dans les fissures rocheuses verticales à l'aide d'un marteau et permettent le mousqueltonnage de la corde et des étriers.
(Voir les illustrations jointes)
- Le placement des pitons, des crochets et des Peckers exige de l'expérience et du bon sens. Si vous manquez d'expérience, grimpez et utilisez ces accessoires d'arrêt métallique uniquement sous la surveillance d'un grimpeur compétent.
- Pour pouvoir être fiables, tous les accessoires d'arrêt métalliques doivent être en bon état et correctement placés dans une roche saine.
- La résistance à l'arrachement de n'importe quel accessoire d'arrêt métallique peut être compromise si le placement est effectué dans la roche molle ou la fissure est en gelace, couverte de mousse ou humide.
- Les pitons laissés en place dans la roche ou soumis à une utilisation répétée peuvent devenir moins fiables avec le temps. Ne vous fiez pas à des pitons fixes.
- Testez toujours vos placements avant de vous y fier.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Le matériel d'escalade doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batterie, les solvants, les agents de blanchiment à base de chlore, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Après tout contact avec de l'eau salée ou de l'air marin, pensez toujours à rincer et à sécher les produits textiles et à rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques.
(Voir les illustrations jointes)

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation. Réformez celui-ci lorsqu'il est défectueux ou lorsqu'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits/composants plastiques ou textiles, même en cas de non-utilisation ou de stockage approprié. La durée de vie du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de son utilisation.
Concernant l'inspection, se reporter aux illustrations jointes. En présence de l'un quelconque des cas illustrés, réformer immédiatement tout matériel.
- Les dommages subis et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez un quelconque dommage pendant l'utilisation.
- Facteurs additionnels pouvant diminuer la durée de vie de votre équipement : Les chutes, l'abrasion, l'usure, la corrosion et les dommages dus au pilonnage ou au dépilonnage, l'exposition prolongée aux rayons du soleil, les températures extrêmes, l'acide de batterie ou les fumées de batterie, l'eau de mer/ou et/ou les milieux extrêmes.
- En cas de doute, quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou après une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel mis au rebut doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.

STOCKAGE ET TRANSPORT
(Voir les illustrations jointes)

ACCESSOIRES D'OCCASION AID IRON

Nous déconseillons vivement l'utilisation de matériel d'occasion. Vous devez connaître les antécédents de votre matériel afin de pouvoir juger de sa fiabilité.

CHOIX DE MATÉRIELS ASSOCIÉS

Les accessoires métalliques pour l'escalade artificielle Black Diamond Aid Iron doivent être utilisés uniquement en combinaison avec des produits certifiés CE.
Seuls les pitons Black Diamond Angle et Lost Arrow conforment à la norme européenne EN 569:2007, Equipment d'alpinisme et d'escalade - Pitons - Exigences de sécurité et méthodes d'essai. Tous les autres produits Aid Iron ne sont pas conformes à la norme EN 569:2007 ou au Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

MARQUAGES (LORSQUE PRESENTS)

Black Diamond : Nom du fabricant.
®: Logo Black Diamond.
Lost Arrow : Nom du piton.
L 10 : Longueur de la lame du piton en centimètres.
!: Indique la taille du piton. Un piton #1 est plus petit qu'un #6.
⚠: Indique le piton peut être utilisé comme piton de sécurité, conformément à la norme EN 569.
3 kN : Lorsque présent, ce marquage indique la valeur minimale de résistance à la rupture du câble.
XXXX : Code date, le numéro 9184 indique par exemple que le matériel a été fabriqué le 184ème jour de l'année 2019.
!: Pictogramme indiquant les utilisateurs à lire les notices et les avertissements.

Règlement (UE) 2016/425

CE 0333 : Indique que le produit répond aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux Equipements de Protection Individuelles. Organisme notifié chargé de contrôler la fabrication de cet EPI : Certification AFNOR, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. Organisme notifié N°0333. Organisme notifié chargé de l'examen UE de type : APAVE SUDEUROPE SAS – CAS 60193 - 13322 Marseille 16, France, NB N°0082.
La Déclaration de Conformité relative au présent produit est consultable sur http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf dispositions légales contraires, que nos produits sont vendus exempts de défauts de matériau et de fabrication tels que vendus initialement. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions suivantes : la garantie ne prend pas en charge l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, ou les dommages de quelque manière que ce soit.

⚠ WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Kaufen diese Sportart die damit verbundenen Risiken. Kinder und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle mitgelieferten Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit dem richtigen Gebrauch, Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:
⚠: Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung
✓: Verwendung
!: Risiko eines Unfalls oder Verletzung
i: Überprüfung erforderlich
✓: Bestimmungsgemäss

GEBRAUCHSANLEITUNG

BLACK DIAMOND AID IRON (FELSHAKEN & HOOKS)

Verwende die Bugs und Lost Arrows Felshaken als Schutzausrüstung gegen Absturz und zur Fortbewegung am Fels beim Klettern und Bergsteigen, indem du sie mit einem Hammer in Risse einschlägst und deine Kletterausrüstung und Seile hindurch hängst. Bei einer korrekten Anwendung können Haken, die mit einem ⚠ versehen sind, auch zum Standplatz verwendet werden. Black Diamond-Haken werden aus wärmebehandeltem Chrom-Molybdän-Stahl gefertigt, sind für die Verwendung in Granit und anderen harten Gesteinsarten geeignet und können mehrfach benutzt werden.
Das wiederholte Einschlagen und Entfernen der Haken an derselben Stelle beschädigt im Laufe der Zeit den Fels. Vermeiden Sie es, Spuren im Fels zurückzulassen.
Verwenden Sie die Black Diamond-Hooks, indem Sie den Hook auf einer Kante oder in einem Loch platzieren und Ihre Hilfsmittel zur Fortbewegung dann einhängen.
Verwenden Sie die Black Diamond-Pecker zur Fortbewegung, indem Sie sie in Felerisse einschlagen und Ihr Seil und andere Hilfsmittel zur Fortbewegung darin einhängen.
(Siehe Abbildungen.)
- Die Platzierung von Haken, Hooks und Peckern erfordert Erfahrung und gutes Urteilsvermögen. Wenn Sie nur wenig oder gar keine Erfahrung haben, sollten Sie zunächst nur unter der Anleitung eines erfahrenen Kletterers mit dieser Form der Trad-Ausrüstung hantieren und klettern.
- Alle Haken, Hooks und Pecker müssen einen guten Zustand aufweisen und in soliden Fels platziert werden, um Zuverlässigkeit zu bieten.
- Die Haltekraft dieser Ausrüstung kann in brüchigem Fels oder in vereisten, moosbewachsenen und feuchten Rissen beträchtlich herabgesetzt werden.
- Haken, die im Fels verbleiben oder immer wieder verwendet werden, können im Laufe der Zeit an Zuverlässigkeit einbüßen. Fest installierte Haken sind nicht vertrauenswürdig.
- Testen Sie Ihre Platzierungen stets, bevor Sie sich auf sie verlassen.

PFLEGE UND WARTUNG

Ausrüstungsgegenstände jeglicher Art dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batteriesäure, Lösungsmittel, Chlorbleiche, Frostschutzmittel, Isopropylalkohol oder Benzin. Nach dem Kontakt mit diesen oder anderen schädlichen Substanzen Textilprodukte mit Wasser abspülgut und getrocknet werden. Metallprodukte müssen mit Wasser abgespült, getrocknet und eingeölt werden.
(Siehe Abbildungen.)

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jeder Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/komponenten aus Kunststoff oder Textil, selbst wenn die Ausrüstung nicht gelegert und noch nie verwendet wurde. Die Lebensdauer von Metallausrüstung ist nicht altersbegrenzt.
Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.
- Schäden und externe Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Abrieb, Abnutzung, Korrosion, Schäden durch das Einhämmern beim Platzieren oder beim Entfernen, lange direkte Sonneneinstrahlung, extreme Temperaturen, Batteriesäure/gase oder aus der Batterie austretende Dämpfe, Salzwasser, salzhaltige Luft und raue Witterungsbedingungen.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sollten die sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
(Siehe Abbildungen.)

LAGERUNG UND TRANSPORT
(Siehe Abbildungen.)

GEBRAUCHTE FELSHAKEN & HOOKS

Von der Verwendung von Second Hand-Ausrüstung wird dringend abgeraten. Um Ausrüstung vertrauen zu können, müssen Sie genauestens über deren Vorgangenheit informiert sein.

AUSWAHL ANDERER KOMPONENTEN

Alle Aeryn und Black Diamond hergestellten Felshaken und Hooks sollten stets zusammen mit passenden und CEN-zertifizierten Produkten verwendet werden.
Nur Black Diamond Angle- und Lost Arrow-Felshaken erfüllen die europäischen Norm EN 569:2007 für "Bergsteigerausrüstung – Felshaken – Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren". Alle anderen Aid Iron-Produkte entsprechen weder EN569:2007 noch der Persönlichen Schutzausrüstungsverordnung 2016/425.

MARKIERUNGEN (WENN VORHANDEN)

Black Diamond: Name des Herstellers.
®: Das Logo von Black Diamond.
Lost Arrow: Name des Felshakens.
L 10: Länge der Hakenklinge in Zentimetern.
#1: Gibt die Hakengröße an. Ein #1 Haken ist kleiner als ein #6 Haken.
⚠: Gibt an, dass der Haken gemäß EN 569 als Sicherung verwendet werden darf.
3 kN: Wenn vorhanden, wird die minimale Bruchlast des Kabels angegeben.
XXXX: Datumscode. Wenn beispielsweise die Nummer 9184 zu lesen ist, wurde die Ausrüstung am 184. Kalendertag des Jahres 2019 hergestellt.
!: Dieses Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

CE 0333

CE 0333: Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung (2016/425). Überwachung des Herstellungsprozesses durch AFNOR PSA erfolgt gemäß folgendes Zertifizierungsinstitut: AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich. Zertifizierungsinstitut Nr. 0333. UE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes EU-Zertifizierungsinstitut: APAVE SUDEUROPE SAS – CAS 60193 – 13322 Marseille Cedex 16, Frankreich, Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter http://blackdiamondequipment.com/DOC angesehen werden.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders bestimmt, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts gehen Ihnen gegenüber uns zurückzu, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und von malem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichem Beschädigungen.

⚠ AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile prendere in considerazione i rischi in tale pratica prima di parteciparvi. Minori o altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquisire dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maniera di usare del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGGENDA:
⚠: Rischio di gravi lesioni o morte
✓: Utilizzo approvato
!: Rischio di incidente o lesione
i: Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

BLACK DIAMOND AID IRON

Usa i chiodi Black Diamond Angle e Lost Arrow per protegerti dalle cadute e dalla progressione su rocce durante l'arrampicata e l'alpinismo infilandoli con il martello nelle fessure della roccia e tagliando la tua corda e i rispettivi ausili. Se posizionati correttamente, i chiodi timbrati con ⚠ sono adatti per l'uso in sosta. I chiodi Black Diamond sono realizzati in acciaio al cromo molibdeno termicamente trattato e sono adatti per l'uso in granito e in altre rocce dure, inoltre possono essere utilizzati più volte.
Il posizionamento ripetuto e la rimozione dei chiodi in un punto finiranno per danneggiare la roccia. Evita di danneggiare l'ambiente che ti circonda nell'arrampicata.
Usa i ganci Black Diamond posizionandoli su un bordo o tasca e tagliando i tuoi ausili a loro.
Utilizza i chiodi Black Diamond come pezzi di progressione martellandoli in fessure della roccia e tagliando la corda e gli ausili a loro.
(Vedi le illustrazioni allegate)
- Piazzare chiodi, ganci e Pecker richiede esperienza e buon senso. Se ti manca esperienza, arrampicati e usa l'aid iron solo sotto la guida di un esperto scalatore.
- Tutti gli aid iron devono essere in buone condizioni e posizionati correttamente nella roccia per essere affidabili.
- La resistenza di qualsiasi aid iron può essere compromessa nella roccia tenera o se la fessura è ghiacciata, muschiosa o bagnata.
- I chiodi lasciati nella roccia o soggetti a un uso ripetuto possono diventare meno affidabili nel tempo. Non fidarti di chiodi fissati.
- Verifica sempre i tuoi posizionamenti prima di farx affidamento su di essi.

CURA E MANUTENZIONE

Gli attrezzi per l'arrampicata non devono venire a contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, fumi batterici, solventi, candeggina per uso domestico, alcool isopropilico o benzina. In caso di contatto con acqua salata o aria salata, risciacquare e asciugare sempre i prodotti tessili e risciacquare, asciugare e lubrificare i prodotti metallici.
(Vedi le illustrazioni allegate)

ISPEZIONE, CESSAZIONE D'USO E DURATA DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura per sempre. Ispezionare l'attrezzatura prima e dopo ogni utilizzo e dismetterla quando non supera l'ispezione o quando raggiunge la sua durata massima. Il 10 anni dalla data di produzione per prodotti componenti in plastica o tessili, anche se non utilizzati e correttamente conservati. La durata media degli impianti metallici non è limitata dall'età.
Vedere le illustrazioni dell'ispezione allegate. Dismettere immediatamente se si verifica un qualsiasi dei seguenti danni.
- Danni e condizioni esterne possono abbreviare la vita utile dell'attrezzatura e potrebbero causarne la dismissione al suo primo utilizzo.
- Ispezionare immediatamente l'attrezzatura ogni volta che si sospetta un danno avvenuto durante l'uso.
- Fattori fattori che possono abbreviare la vita utile dell'apparecchiatura: Cadute, abrasione, usura, corrosione, danni dovuti a colpi di martello durante il posizionamento o la rimozione, esposizione prolungata alla luce solare, temperature estreme, acido della batteria o vapori di batteria, acqua salata / aria o ambienti difficili.
- Se avete dubbi sull'affidabilità dell'attrezzatura, non usatela.
- Distruggere l'attrezzatura dismessa per impedirne l'uso futuro.
(Vedi le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO
(Vedi le illustrazioni allegate)

UTILIZZO DI AID IRON

Sconsigliamo vivamente l'uso di seconda mano. Dovete conoscere la storia della vostra attrezzatura per poterci fidare di essa.

SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

Black Diamond Aid Iron dovrebbe essere utilizzato soltanto in unione ai prodotti con corretta certificazione CE.
Chiodi Angle e Lost Arrow Black Diamond sono conformi alla norma EN 569:2007, lo Standard Europeo per Attrezzatura per alpinismo - Chiodi - Requisiti di sicurezza e metodi di prova. Tutti gli altri prodotti Aid Iron non sono conformi alla norma EN569:2007 o al Regolamento (UE) 2016/425.

MARCHI (SE PRESENTI)

Black Diamond: Nome del produttore.
®: Logo Black Diamond.
Lost Arrow: Nome del chiodo
L 10: Lunghezza della lama del chiodo in centimetri.
#1: Indica la misura del chiodo. Il chiodo A #1 è più piccolo del #6.
⚠: Indica che il chiodo è adatto come chiodo di sicurezza, secondo la norma EN 569.
3 kN: Se presente indica la forza minima di rottura del cavo.
XXXX: Codice data, ad esempio, potrebbe essere il numero 9184, che indica che l'articolo è stato prodotto il 184esimo giorno del 2019.
!: Pittogramma che consiglia agli utilizzatori di leggere le istruzioni e le avvertenze.

CE 0333

CE 0333: Indica l'adempimento dei requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, sui Prodotti di Protezione Individuale. Organismo notificato che controlla la produzione dei DPI: AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333. Organismo notificato che esegue l'analisi di tipo UE: APAVE SUDEUROPE SAS – CAS 60193 - 13322 Marseille Cedex 16, France, NB 0082.
La dichiarazione di conformità per questo prodotto può essere visualizzata all'indirizzo http://blackdiamondequipment.com/DOC

XXXX: codigo de fecha; por ejemplo, el dígito cuarto del número de serie indica el día del año en que el producto se fabricó. Por ejemplo, 9184 significa que el producto se fabricó el día 184 del año 2019.
!: pictograma que aconseja al usuario que lea las instrucciones y advertencias.

CE 0333: indica el cumplimiento de los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre los EPI. Organismo notificado encargado de supervisar la fabricación de este EPI: Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francia. NB nº. 0333. Organismo notificado que lleva a cabo el examen UE de tipo: APAVE SUDEUROPE SAS – CAS 60193 - 13322 Marsella Cedex 16, Francia, NB.Nº. 0082.

La declaración de conformidad de este producto puede consultarse en http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique otra cosa, garantizamos al comprador original que nuestros productos, tal y como han sido originalmente vendidos, están libres de defectos de materiales y mano de obra. Nos ocupamos de los defectos, devolviéndosela o la reemplazamos, sujeto a las condiciones siguientes: No garantizamos productos que muestren desgastes y daños normales, que hayan sido mantenidos o usados de manera impropia, o que, del modo que sea, hayan sido modificados, alterados o dañados.

⚠ AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreenda e aceite os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estão capazes de assumir esta responsabilidade devem estar sob controlo direto de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias ações e decisões. Antes de usar este produto leia e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O cumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

SÍMBOLOS:
⚠: Risco de lesão grave ou morte
✓: Utilização aprovada
!: Risco de acidente ou lesão
i: Exames necessários

INSTRUÇÕES DE USO

PITÕES E GANCHOS BLACK DIAMOND PARA ESCALADA ARTIFICIAL

Utilize os pitões Black Diamond Angle e Lost Arrow para proteção contra quedas de altura e progressão em rochas ao escalar ou fazer alpinismo, martelando os mesmos em fendas nas rochas e prendendo sua corda e itens auxiliares a eles. Quando colocados adequadamente, os pitões marcados com um ⚠ são adequados para uso em amarras. Os pitões Black Diamond são feitos de aço cromo-molibdênio tratado termicamente e adequados para o uso em granito e outras rochas duras, podendo ser utilizados vários vezes.
A instalação e a retirada repetidas de pitões em uma mesma posição podem danificar a rocha. Evite danificar o ambiente de escalada.
Use ganchos Black Diamond posicionando o gancho em uma borda ou cavidade e enganchando os seus estribos neles.
Use mosqueteiros Black Diamond "Peckers"! Black Diamond como peças de progressão, martelando-os em fendas verticais na rocha e passando a sua corda e estribos neles.
(Ver as ilustrações correspondentes)
- A colocação de pitões, ganchos e "Peckers" requer experiência e bom senso. Se você não possuir experiência, escale e use os pitões e ganchos apenas sob a orientação de um alpinista perito.
- Para serem confiáveis, os pitões e ganchos para escalada artificial devem estar em boas condições, além de estarem adequadamente instalados em uma rocha sólida.
- A força de retenção de todo e qualquer pitão ou gancho pode estar comprometida em rocha macia ou se a fenda estiver coberta por gelo, musgosa ou molhada.
- Com o passar do tempo, pitões deixados na rocha ou sujeitos a uso repetido podem ser menos confiáveis. Não confie em pitões fixos.
- Teste sempre as suas instalações antes de confiar nelas.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O equipamento de escalada não deve entrar em contato com materiais corrosivos, como ácido da bateria, gases de combustão emanados pela bateria, solventes, água sanitária, anticongelante, álcool isopropílico ou gasolina. Após o contato com água salgada ou ar salgado, enxague e seque sempre os produtos têxteis, enxague, seque e lubrifique os produtos metálicos.
(Ver as ilustrações correspondentes)

INSPEÇÃO, DESCARTE E VIDA ÚTIL

O equipamento de escalada não dura para sempre. Inspecione seu equipamento antes e depois de cada uso e descarte-o quando ele não passar na inspeção ou quando atingir sua vida útil máxima, 10 anos após a data de fabricação para produtos / componentes plásticos ou têxteis, mesmo que não utilizados e armazenados adequadamente.
A vida útil dos equipamentos metálicos não é limitada por sua idade.
Consulte as ilustrações de inspeção anexa. Descarte imediatamente se uma das condições extremas for observada.
- Avarias e condições extremas podem encurtar a vida útil do seu equipamento, exigindo o descarte do mesmo durante primeira utilização.
- Inspecione imediatamente seu equipamento sempre que houver suspeita de algum dano durante o uso.
- Fatores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: quedas, abrasão, desgaste, corrosão, danos devido a martelamento durante colocação e retirada, exposição prolongada à luz solar, temperaturas extremas, ácido da bateria ou gases de combustão emanados pela bateria, água/ar salgado(a) ou ambientes difíceis.
- Se você tiver alguma dúvida sobre a confiabilidade do seu equipamento ou após uma queda grave, descarte-o.
- Destrua o equipamento avariado para impedir um uso futuro.
(Consulte as ilustrações anexas)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
(Ver as ilustrações correspondentes)

AQUISIÇÃO DE PITONS E GANCHOS PARA ESCALADA ARTIFICIAL

Não não recomendamos o uso de equipamento de segunda mão. Você deve conhecer o histórico do seu equipamento para poder confiar nele.

A ESCOLHA DE OUTROS COMPONENTES

Os pitões e ganchos Black Diamond Angle e Lost Arrow devem ser usados junto com produtos adequados que possuem a marcação CE.
Apenas pitões Black Diamond Angle e Lost Arrow estão em conformidade com a norma europeia EN 569:2007. Equipamento de alpinismo e de escalada – pitões – requisitos de segurança e métodos de ensaio. Todos os outros produtos de Aid Iron não estão em conformidade com a norma EN 569:2007 ou o Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPIs.

MARCAÇÕES (SE HOUVER)

Black Diamond: nome do fabricante.
®: logo da Black Diamond.
"Lost Arrow": nome do pitão
L 10: comprimento da lâmina do pitão em centímetros.
#1: indica o tamanho do pitão. Um pitão #1 é menor que um #6.
⚠: indica que o pitão é adequado como âncora de segurança de acordo com EN 569 para Pitões de Segurança.
3kN: quando informado, indica a resistência mínima de rompimento do cabo.
XXXX: código da Data, por exemplo, o número 9184 pode aparecer, o que indica que o equipamento foi fabricado no 184º dia de 2019.
!: o pictograma orienta os usuários a lerem as instruções e os avisos.

CE 0333: indica o cumprimento dos requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 sobre Equipamento de Proteção Individual. Organismo Notificado que supervisiona a fabricação deste EPI: AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Franca. NB N.º 0333. O Organismo Notificado que realiza o exame de tipo da UE: APAVE SUDEUROPE SAS – CAS 60193 - 13322 Marselha Cedex 16, Franca, NB N.º 0082.

A Declaração de Conformidade deste produto pode ser visualizada em http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Por um ano após a compra a menos que indicado de outra forma por lei, garantimos apenas ao revendedor original que os nossos produtos estão livres de defeitos de material e mão-de-obra como originalmente vendidos. Se receber um produto com defeito, devolva-nos e nós iremos substituí-lo tendo em conta as seguintes condições: A garantia não cobre produtos que apresentem desgaste normal ou que tenham sido utilizados ou mantidos indevidamente, modificados ou alterados, ou danific

0333. Jednostka notyfikowana przeprowadziła badania typu WE (EU) APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 Marseille Cedex 16, Francja, jednostka notyfikowana nr 0082.
Deklaracja zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: http://blackdiamonddepartment.com/DOC

GWARANCJA OGRANICZONA

Gwarancja na ten produkt obowiązuje przez okres jednego roku od daty nabycia, chyba że prawo stanowi inaczej, i przysługuje jedynie pierwszemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja ta obejmuje wady materiałowe i produkcyjne zgodnie ze stanem produktu w dniu zakupu. Jeśli nabywca otrzyma wadliwy produkt, powinien zwrócić go do producenta. Produkt zostanie wymieniony zgodnie z następującymi warunkami: niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów noszących ślady zużycia, produktów, które zostały zmienione lub naprawione, produktów konserwowanych, zostały zmodyfikowane, zmienione lub uszkodzone w jakikolwiek sposób.

⚠ VAROVÁNÍ [CS]

Určeno výhradně pro lezení na skalách, na ledu a pro jištění v horách. Nesprávné použití může vyvolat vážné zranění nebo dokonce smrt. Pokud nerozumíte se v tomto, jej jsou v rámci spojena. Nedešlo-li ostatní bez odpovědí nebo pochybností musí být před přijetím produktu. Pokud jste si odpovídal osoby. Jste zodpovědný za své vlastní činy a za svá rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užitím produktu. Dbáte na seznamte s produktem, jeho omezeními a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zaškolení užívání tohoto produktu. Pokud nezpromeete tato varování a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko vážného zranění nebo smrt!

DŮLEŽITÉ:

[1] Ničení vážného zranění nebo úmrtí
[2] riziko nehody nebo zranění

NÁVOD K UŽITÍ

POMŮCKY ZE ŽELEZA BLACK DIAMOND

Skoby Black Diamond Angle a Lost Arrow používejte pro ochranu před pádem z výšky v případě, kdy je nainstalovaný systém zajištěn. Skoby Black Diamond Angle a Lost Arrow jsou vhodné pro lezení na ledu a bezlitek. Při správném umístění jsou skoby se vrtákem a připnetí ve tvaru písmene „T" vhodné pro použití jištění. Skoby Black Diamond Angle a Lost Arrow jsou vyrobeny z ocelové slitiny a jsou dodávány s tepelně ošetřené chromovanýdenové ocelí, jsou vhodné pro použití v Jukových a jiných trojch horizontálních a ve zvodu.

Opakované umístění a odstranění skob v jednom místě může poškodit skálu. *Zabraňte poškození skály!*

Hačky Black Diamond používejte tak, že haček umístíte na konec nebo na kapsu a připnete na něj pomůcku.

Použijte skoby se zoubkovaným špičkou Black Diamond jako progresivní prvky tak, že je zatuhne do svislých trhin ve skále a zavěste na ně lano a pomůcky.

Před použitím si prostudujte ilustrace!

- Umístění skob, hačků a skob se zoubkovaným špičkou vyžaduje zkušenost a znalosti jištění. Pokud vám chybí zkušenosti, provádějte výstup s lezením pomůcky ze jistícího jen pod vedením zkušeného horolezce.
- Veškeré pomůcky se brávu pouze Black Diamond by v dobrém stavu a řádné umístění v pevné skále, aby bylo spolehlivé.
- Přhrdna sila jakehokoliv pomůcky ze železa může být ohrožena v mékké skále nebo v pískovci, ale v tvrdém kamenu, mech nebo ledu.
- Skoby se zoubkovaným špičkou, které zůstaly ve skále nebo byly opakovaně umístěny a odstraněny, mohou být ohroženy a mohou být dále opravovány skobám se zoubkovaným špičkou.
- Vždy dodržujte pokyny pomůcek, než se na ně spoléhejte.

PÉČE A ÚDRŽBA

Horolezecká výstroj nemůž přijít do kontaktu s korozivními materiály jako například kyselina z baterií, výpary baterií, rozpouštědla, čistící prostředky, benzín, nafta, alkohol nebo benzín. Po kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem vždy opláchněte a osušte textilní výrobky a opláchněte, osušte a namažte kovové výrobky.

Vždy dodržujte pokyny!

KONTROLA, UKONČENÍ UŽÍVÁNÍ A ŽIVOTNOST

Pomůcky pravidelně kontrolujte navíc, Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte výstroj a vyřaďte je, když nepovjde kontrolou nebo dosáhne konce životnosti. Po tom, co byl výrobý pro plastové nebo textilní výrobky součástí, i když je nepoužité a správně uložené. Životnost kovových částí není omezena.

Vizr dopravodné ilustrace týkající se kontroly. Vyřaďte okamžitě, pokud nalezete kterýkoli ze zobrazených stavů.

- Poškození a ostřelování pomůcky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a způsobit s výdržatí výkonu jeho výrobu.
- Životnost mnoh výrobků závisí na tom, jak dobře jste se s nimi zacházeli a jak jste je ošetřovali.
- Další faktory, které mohou zkrátit životnost zařízení: Pády, abrase, opotřebení, korozi, poškození způsobené zatloukáním během umístění nebo odstranění, dlouhodobé vystavení slunečnímu záření, extrémním teplotám, kyselinám akumulátorů a nastavení vyparám baterií, stavé vodě/ vzduchu nebo nesprávnému prostředí.
- Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti svého vybavení nebo dobře-li k němu přistupovat, vyřaďte ho.

Vždy dodržujte pokyny!

SKLADOVÁNÍ A TRANSPORT

(Viz doporučené ilustrace)

ÚDRŽBA PŘÍPRAVKŮ ZE ŽELEZA

(ZDVOJENÍ SI PŘEČTĚTE)

Pomůcky ze železa Black Diamond by měly být používány pouze ve spojení s příslušnými výrobky od jiných výrobců.

Pouze skoby Black Diamond Angle a Lost Arrow vyhovují EN 569:2007 „Evropské normě pro horolezecké pomůcky – Skoby – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody". Veškeré další produkty Aid Iron normě EN 569:2007 ani nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných pomůckách nevyhovují.

OZNAČENÍ (POKUD JSOU K DISPOZICI)

Black Diamond: Název výrobce.
Logo Black Diamond.
Skoby pro jištění ve spárách: Název skoby
1.10: Délka skoby v centimetrech.
1: Označuje velikost skoby; A # 1 skoba je menší než # 6.
EN 569: Označuje, že skoba splňuje bezpečnostní třeba podle EN 569.
3 kN: Pokud je k dispozici, udává minimální pevnost kabelu.
XXXX: Datový kód; například se může objevit číslo 9184, které označuje, že skoba byla vyrobena v 84. den roku 2019.
(!): Instrukční piktogram nabádající uživatele, aby si přečetl návod a varování.
CE 0333: Číslo jednotky pověřené provedením zkoušek typu podle evropského nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425 a evropské směrnice 89/686/EHS. Výrobek splňuje ustanovení nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a je v souladu s evropskými normami pro horolezecké pomůcky. Je v souladu s příslušnými ustanoveními evropského nařízení o strojích 2006/42/ES a je v souladu s evropskými normami pro horolezecké pomůcky.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Zároveň dbáme pravidelnou kupci na habe produkty a to na dobu jednoho roku od data nákupu. Nepokrývá vadné nesvědčí jiné záležitosti opotřebení. Záruka ve výrobní a řemeslné zpracování a vady materiálu. Pokud zjistíte skrytý defekt, vraťte Produkt v místě, kde jste jej koupili, nebo jej vraťte přímo na výrobce. Vyměníme vadný produkt, nebo vám vrátíme peníze. Nevztahuje se na: Produkty, které byly vystaveny abrasivní, nesprávnému zacházení, úpravám a nesprávnému skladování, poškozené, modifikované nebo poškozeny jiným způsobem.

⚠ UPOZORNENIE [SK]

Určené výhradne na použitie pri skalnom lezení a horolezectve. Tieto činnosti sú nebezpečné. Pri ich nesprávnom použití môžete mať vážne zranenie alebo dokonca smrť. Ak nie, pýtajte sa. Nebolo-li ostatní, ktorí nie sú schopní vašej na seba bolo. Jednotlivec zodpovedný za vlastné rozhodnutia a zodpovedný osobu. Za svoje konanie a rozhodnutia zodpovedáte vy sami. Pred použitím tohoto výrobku si pozorne prečítajte a pochopte všetky inštrukcie a výstrahy, ktoré sa, ako ho máte správne používať, a zoznámte sa s jeho možnostami a obmedzeniami. Výrobok používajte iba pod dozorom skúsenej a zodpovednej osoby. Zaistite si aj vhodné zaškolenie užívaní tohoto produktu. Pokud nezpomeníte tieto varovania a nebudete postupovať v súlade s návodom, hrozí riziko vážneho zranenia nebo smrti!

DÔLEŽITÉ:

[1] Ničenie vážného zranění nebo úmrtí
[2] riziko nehody nebo zranění

NÁVOD K UŽITÍ

POMÔCKY ZE ŽELEZA BLACK DIAMOND

Skoby Black Diamond Angle a Lost Arrow používajte pro ochranu před pádem z výšky v případě, kdy je nainstalovaný systém zajištěn. Skoby Black Diamond Angle a Lost Arrow jsou vhodné pro lezení na ledu a bezlitek. Při správném umístění jsou skoby se vrtákem a připnetí ve tvaru písmene „T" vhodné pro použití jištění. Skoby Black Diamond Angle a Lost Arrow jsou vyrobeny z ocelové slitiny a jsou dodávány s tepelně ošetřené chromovanýdenové ocelí, jsou vhodné pro použití v Jukových a jiných trojch horizontálních a ve zvodu.

Opakované umístění a odstranění skob v jednom místě může poškodit skálu. *Zabraňte poškození skály!*

Hačky Black Diamond používejte tak, že haček umístíte na konec nebo na kapsu a připnete na něj pomůcku.

Použijte skoby se zoubkovaným špičkou Black Diamond jako progresivní prvky tak, že je zatuhne do svislých trhin ve skále a zavěste na ně lano a pomůcky.

Před použitím si prostudujte ilustrace!

- Umístění skob, hačků a skob se zoubkovaným špičkou vyžaduje zkušenost a znalosti jištění. Pokud vám chybí zkušenosti, provádějte výstup s lezením pomůcky ze jistícího jen pod vedením zkušeného horolezce.
- Veškeré pomůcky se brávu pouze Black Diamond by v dobrém stavu a řádné umístění v pevné skále, aby bylo spolehlivé.
- Přhrdna sila jakehokoliv pomůcky ze železa může být ohrožena v mékké skále nebo v pískovci, ale v tvrdém kamenu, mech nebo ledu.
- Skoby se zoubkovaným špičkou, které zůstaly ve skále nebo byly opakovaně umístěny a odstraněny, mohou být ohroženy a mohou být dále opravovány skobám se zoubkovaným špičkou.
- Vždy dodržujte pokyny pomůcek, než se na ně spoléhejte.

PÉČE A ÚDRŽBA

Horolezecká výstroj nemůž přijít do kontaktu s korozivními materiály jako například kyselina z baterií, výpary baterií, rozpouštědla, čistící prostředky, benzín, nafta, alkohol nebo benzín. Po kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem vždy opláchněte a osušte textilní výrobky a opláchněte, osušte a namažte kovové výrobky.

Vždy dodržujte pokyny!

KONTROLA, UKONČENÍ UŽÍVÁNÍ A ŽIVOTNOST

Pomůcky pravidelně kontrolujte navíc, Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte výstroj a vyřaďte je, když nepovjde kontrolou nebo dosáhne konce životnosti. Po tom, co byl výrobý pro plastové nebo textilní výrobky součástí, i když je nepoužité a správně uložené. Životnost kovových částí není omezena.

Vizr dopravodné ilustrace týkající se kontroly. Vyřaďte okamžitě, pokud nalezete kterýkoli ze zobrazených stavů.

- Poškození a ostřelování pomůcky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a způsobit s výdržatí výkonu jeho výrobu.
- Životnost mnoh výrobků závisí na tom, jak dobře jste se s nimi zacházeli a jak jste je ošetřovali.
- Další faktory, které mohou zkrátit životnost zařízení: Pády, abrase, opotřebení, korozi, poškození způsobené zatloukáním během umístění nebo odstranění, dlouhodobé vystavení slunečnímu záření, extrémním teplotám, kyselinám akumulátorů a nastavení vyparám baterií, stavé vodě/ vzduchu nebo nesprávnému prostředí.
- Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti svého vybavení nebo dobře-li k němu přistupovat, vyřaďte ho.

Vždy dodržujte pokyny!

SKLADOVÁNÍ A TRANSPORT

(Viz doporučené ilustrace)

ÚDRŽBA PŘÍPRAVKŮ ZE ŽELEZA

(ZDVOJENÍ SI PŘEČTĚTE)

Pomůcky ze železa Black Diamond by měly být používány pouze ve spojení s příslušnými výrobky od jiných výrobců.

Pouze skoby Black Diamond Angle a Lost Arrow vyhovují EN 569:2007 „Evropské normě pro horolezecké pomůcky – Skoby – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody". Veškeré další produkty Aid Iron normě EN 569:2007 ani nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných pomůckách nevyhovují.

OZNAČENÍ (POKUD JSOU K DISPOZICI)

Black Diamond: Název výrobce.
Logo Black Diamond.
Skoby pro jištění ve spárách: Název skoby
1.10: Délka skoby v centimetrech.
1: Označuje velikost skoby; A # 1 skoba je menší než # 6.
EN 569: Označuje, že skoba splňuje bezpečnostní třeba podle EN 569.
3 kN: Pokud je k dispozici, udává minimální pevnost kabelu.
XXXX: Datový kód; například se může objevit číslo 9184, které označuje, že skoba byla vyrobena v 84. den roku 2019.
(!): Instrukční piktogram nabádající uživatele, aby si přečetl návod a varování.
CE 0333: Číslo jednotky pověřené provedením zkoušek typu podle evropského nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425 a evropské směrnice 89/686/EHS. Výrobek splňuje ustanovení nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a je v souladu s evropskými normami pro horolezecké pomůcky. Je v souladu s příslušnými ustanoveními evropského nařízení o strojích 2006/42/ES a je v souladu s evropskými normami pro horolezecké pomůcky.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Zároveň dbáme pravidelnou kupci na habe produkty a to na dobu jednoho roku od data nákupu. Nepokrývá vadné nesvědčí jiné záležitosti opotřebení. Záruka ve výrobní a řemeslné zpracování a vady materiálu. Pokud zjistíte skrytý defekt, vraťte Produkt v místě, kde jste jej koupili, nebo jej vraťte přímo na výrobce. Vyměníme vadný produkt, nebo vám vrátíme peníze. Nevztahuje se na: Produkty, které byly vystaveny abrasivní, nesprávnému zacházení, úpravám a nesprávnému skladování, poškozené, modifikované nebo poškozeny jiným způsobem.

⚠ OPOZORILO [SL]

Samo za plezanje in gorništvo. Plezanje in gorništvo sta nevarni aktivnosti. Prveden ne je lahko, da vas bodo ob nepravilnem ravnanju resno poškodovali oseba, ki ne morejo doumeti tega tveganja morajo biti pod neposrednim nadzorom izkušene in odgovorne osebe. Za svoja dejanja in odločitve ste odgovorni sami. Pred uporabo tega izdelka najprej preberite vse navodila in opozorila, ki se nanašajo na pravilno uporabo izdelka, ter se seznanite tudi z omejitvami opreme, pripročilo pa je tudi šolanje o njenem. Ce ste prepričani o nalimu uporabe tega izdelka, vprašajte Black Diamond. Neupoštevanje in nepoznavanje teh opozoril lahko privede do resnih poškodb ali smrti!

LEGENDA:

[1] nevarnost telesne poškodbe ali celo smrt
[2] nevarnost nezgode ali poškodbe

NAVODILA ZA UPORABO

BLACK DIAMOND AID IRON

Železne pripomočke Black Diamond je plezalne kline Lost Arrow proizvajalca Black Diamond uporabljamo za varovanje pred padci v višini in napredovanje v skali med plezanjem in gorništvu. Ko je sistem pritrjen, Black Diamond Angle in Lost Arrow igrameo vrv in vnivo lesto. Pravilno nameščene plezalne kline z oznako lahko uporabljamo v ravnih in navpičnih razpokah. Black Diamond Angle in Lost Arrow so izdelane iz toplotno obdelanega krom-molibdenskega jekla in so primerni za večkratno uporabo na istem mestu v skali ob pravilnem ravnanju.

Večkratna uporaba plezalnih klinov v eni razpoki bo skoraj gotovo poškodovala skalo. Navadno plezalne kline.

Navlje Black Diamond uporabite tako, da jih obesite na rob ali v luknjo in se na njih privežete z vrvjo.

Kavelje kline Black Diamond uporabljate kot orodje za napredovanje, tako da jih zabijete v navpične razpoke v skali in se z vrvjo in zankami vpnete v njih.

(Upoštevajte priložene ilustracije!)

- Za pravilno namestitev klinov, kavljev in kavljev klinov potrebujete izkušnje in dobro presojo. Ce vam manjkata izkušnje, jo naredite le pod nadzorom izkušenega plezalca.
- Skalna varovala morajo biti v dobrem stanju in jih morate pravilno namestiti v trdo skalo.
- Nosilna sila skalnih varoval se bistveno zmanjša, če je skala v slabem stanju ali da je razpoka zaradi mehkega kamna, mehu ali ledu.
- Plezalni klini, ki ostanejo v skali ali jih pogosto uporabljate, s časoma postanejo krhki zaradi izpostavljenosti vremenskim vplivom. Ne se bojte.
- Preden se prvičnete na skalna varovala, preverite, ali so dobro nameščena.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Plezalna oprema se nne prti v stik s korozivnimi materiali, kot so akumulatorska kislina, akumulatorski hlapi, topila, čistilna sredstva, bencin, nafta, alkohol ali bencin. Po stiku s slano vodo ali slanim zrakom vedno operite in posušite textilne izdelke ter operite, osušite in namažte kovinske izdelke.

(Upoštevajte priložene slike!)

PREGLED, PREHRANJUJE UPORABE MED ODPADKE IN ŽIVLJENJSKA DOBA

Plezalna oprema ne traja večno. Redno preverjajte svojo opremo pred in po vsaki uporabi in je pravočasno uporabljati, Če ne opravi predpisa ali je dosega meje svoje življenjske dobe. To se nanaša na vse plezalne oz. plezalne izdelke iz kovinskih komponente, tudi neuporabljena in pravilno skladiščena. Življenjska doba kovinske opreme ni omejena.

Glej spremljajoče ilustracije. Nemudoma prenehajte uporabljati svojo opremo, ko vidite kateregakoli od naštetih znakov.

- Poškodbe in ostrenimi pogoji lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme do te mere, da je ne pomeni varnega izdelka in ne pomeni pajc.
- Če sumite, da se je vaša oprema med uporabo poškodovala, jo takoj podrobno pregledajte.
- Dodatni dejavniki, ki lahko skrajšajo življenjsko dobo vaše opreme: Padci, odgrinje, obraba, rja, korozija, škoda, zaradi zabijanja in izbijanja klinov, slana vodo/zrak, gorkote, dolgotrajna izpostavljenost sončnemu sevanju, ekstremne temperaturam, akumulatorska kislina ali akumulatorski hlapi in da gasi izpostavljena sončni svetlobi.
- Če ovomite v zanesljivost vaše opreme, ali ga nosem dobro, jo takoj prenehajte uporabljati.
- Izbolevo opremo mora biti urlicena, da preprečite njeno nadaljnjo uporabo.

(Upoštevajte priložene slike!)

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

(Upoštevajte priložene slike)

SPODBUJANJE SKALNIH VAROVAL

Možno odvetujemo uporabo rabljene opreme. Da bi svoji opremi lahko popolnoma zaupali, morate poznati njeno zgodovino.

IZBIRA PRIPOMOČKOV

Skalna varovala Black Diamond je treba uporabljati samo v povezavi s primerno CE potrjenimi izdelki.

Samo profesionalni plezalni klini Angle in plezalni klini Lost Arrow izpolnjujejo evropskemu standardu EN 569:2007 za gorniško opremo – plezalne kline – varnostne zahteve in preskusne metode. Drugi izdelki, ki jih ponujamo, ne izpolnjujejo standardom EN 569:2007 ali uredbo o osebni varovalni opremi (PPE) (2016/425).

OZNAKE (ČE OBSTAJAJO)

Black Diamond: Ime proizvajalca.
Logotip podjetja Black Diamond.
Lost Arrow: Ime skobe.
1.10: Dolžina ročaja plezalnega klina v centimetrih.
1: Velikost; A # 1 je manjši od plezalnega klina #6.
(!): Označuje, da je plezalni klin po standardu EN 569 primerno uporabljati kot varovalo pred padci.
3 kN: Če je navedeno, označuje najmanjšo pretrgno silo.
XXXX: Datumska koda, na primer 9184, v kateri je izdelek, da je bila oprema proizvedena 184. dan leta 2019.
(!): Piktogram, ki uporabnika opozarja, naj prebere navodila in opozorila.
CE 0333: Označuje izpolnjevanje zahtev Uredbe 2016/425 o osebni zaščitni opremi. Priglašeni organ, ki nadzira proizvodnjo osebne zaščitne opreme: APAVER CERTIFICATION, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francija. NB No 0333. Priglašeni organ: APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 Marseille Cedex 16, Francija, NB No 0082.
Proizvod izpolnjuje zahtevi evropske direktive 89/686/EGS in je v skladu z evropskimi standardi za plezalno opremo. Je v skladu z ustreznimi evropskimi standardi za plezalno opremo in v skladu z ustreznimi določbami evropske direktive o strojih 2006/42/ES.

OMEJENA GARANCIJA

Zaradi minimizacije morebitnih dvoumnosti pri nakupu v maloprodajni jamčimo, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Če kupec odkrije napako, naj izdelek nemudoma vrne na prodajalno, kjer ga je kupil, in bo prejel povračilo ali nadomestil z novim, zmotnej obsega nabe odgovornosti, ki je v skladu z veljavno garancijo izdelka: Izdelki, ki so bili izdelani, ki kažejo znake prekomerne obrabe, ki so bili v nasprotju z navodili, ki so bili nepravilno uporabljani, nepravilno vzdrževani, predelani ali spremenjeni ali kakorkoli poškodovani.

⚠ FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testtevezetek (beülés) csak szikla-, valamint hegymászóhoz használhatók. A szikla-, és hegymászás veszélyes sportok, amelyek súlyos sérülést, sőt halálos balesetet okozhatnak. Ha ön olyan személyek, akik nem tudják felmérni ennek veszélyeit, csak egy tapasztalt, felelős szakértő közvetlen felügyelete mellett szabad ezeket az eszközöket használni. Ön felel saját tetteiért és döntéseiért. Mielőtt ezt a terméket használja, olvassa el alaposan az utasításokat, figyelmeztetéseket, valamint a termék helyes használatát, lehetőségeit és korlátait. Az alábbi információk, figyelmeztetések elolvasása elmulasztása súlyos sérülésekhez, vagy akár halálhoz is vezethet!

KULCSSZAVAK:

[1] Komoly sérülés vagy akár halál
[2] Baleset vagy sérülés kockázata
[3] Jóváhagyott használati mód
[4] Vizsgálat szükséges

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

BLACK DIAMOND SZIKLASZÖG

Használja a Black Diamond szikla- és Lost Arrow szikla szögeket a magasról való leesés elleni védelemhez szikláiban mászás és hegymászás során, ehhez a szögeket szigetelje fel egy biztonsági rendszerrel. A Black Diamond szikla- és Lost Arrow szögeket. Megfelelő elhelyezéssel (!) jelölésel ellátott sziklászögek használhatók a szikla és a jégmászás és a hegymászás szakaszaiban. Ezek ötvözetből készülnek, gránt és egyébb kemény szikla megmászására alkalmasak, és több alkalommal is felhasználhatók.

Ha a sziklaszögeknek többször egymás után egy sziklában ugyanarra a helyre behelyezik, illetve onnan eltávolítják, a szikla előbb-utóbb megrepedt. Kerülje el a mászás szikrázó megjelenés.

Helyezzen Black Diamond kampókat a szikla szélére vagy ívegébe, és rögzítse azokat a szigetelő rendszerhez.

A Black Diamond ékek a hegymászás biztosítására szolgálnak. Használatuk során a sziklában fúrt lyukba helyezve repedésekben kell vertni őket, majd kötél és mászókötél rögzítését hozzájuk.

(Lásd a mellékelt ábrákat)

- A szikláspackok, kampók és ékek elhelyezéséhez szakértelem és jó ítélőképesség szükséges. Ha a felhasználó nem rendelkezik elegendő tapasztalattal, csak tapasztalt mászó felügyelete mellett szabad ezeket az eszközöket használni.
- A biztonság érdekében a sziklászögeknek jó állapotúnak kell lenniük, és azokat szerfelett óvatosan kell elhelyezni.
- A sziklászögek tartóereje nemcsak, ha puha sziklába vertek be éket, vagy ha a repedés szélén, inkább kőzetben van.
- A sziklában hagyott vagy többszörösen ismételten elhelyezett és kivett szögek gyengülhetnek és szükséges lehet azok javítása szigetelőszalagokkal.
- Mindig ellenőrizze a rögzítéseket, mielőtt azokra bízná magát/szerszám.

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

A hegymászó eszközök nem érintkezhetnek korrozív anyagokkal, például akkumulátorsavakkal, akkumulátorgőzökkel, oldószerekkel, klórtartósítókat, fagyálló folyadékokat, benzinnel, olajat, benzint vagy szénhidrogéneket vagy más szerves vegyületeket és szerszámok és szerszámok szigetelő anyagait. Ne szórja meg a szerszámokat és az anyagokat a fokozott biztonság és a szerszámok és szerszámok szigetelő anyagai szerszámok és szerszámok szigetelő anyagai szerszámok és szerszámok szigetelő anyagai